# اتفاقية مزود الخدمة المدارة

يتم إبرام اتفاقية مزود الخدمة المدارة هذه ("**الاتفاقية**") وإبرامها اعتبارا من آخر تاريخ تم تنفيذه أدناه ("**تاريخ السريان**") من قبل وبين شركة Corelight, Inc. ("**الشركة**") و \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_("**MSP**"). تتكون هذه الاتفاقية من الشروط والأحكام المنصوص عليها هنا، جنبا إلى جنب مع أي مستندات مرفقة بهذه الوثيقة والمستندات المضمنة هنا بالإشارة، وكلها جزء من هذه الاتفاقية.

# 1. التعاريف

"**الوثائق**" تعني وثائق الشركة المقدمة إلى MSP والمصاحبة لمنتج MSP المرخص. لا تتضمن الوثائق أي محتوى جوهري أو معلومات بأي تنسيق يتم الحصول عليها أو مشتقها من مصادر خارجية خارج الشركة والتي قد تصل إليها MSP من خلال أو داخل أو بالاقتران مع استخدام MSP لمنتج MSP المرخص.

"**منتج (منتجات) MSP المرخص**" يعني كل أو كل منها، كما يسمح السياق بذلك، كما هو متاح ومدعوم من قبل الشركة التي حددتها الشركة على أنها قادرة على الترخيص من قبل مزود خدمة مدار، والتي يتم إصدارها إلى MSP لأغراض الأعمال الداخلية لعميل MSP، جنبا إلى جنب مع الوثائق وأي تحديثات.

"**النموذج**" أو "**SKU"** يعني منتج MSP مرخص مع قدرة أداء مصممة ومنشورة من قبل الشركة وخصائص وظيفية وتكوين الجهاز الظاهري ومواصفات تخصيص الموارد.

"**MSP**" يعني الطرف المحدد في هذه الاتفاقية الذي يحتفظ بموظفين معتمدين من قبل الشركة لتثبيت ونشر واستخدام وإدارة منتجات MSP المرخصة كخدمة MSP نيابة عن كل عميل معين من عملاء MSP وفقا لشروط هذه الاتفاقية.

"**عميل (عميلون) MSP**" يعني مؤسسة الطرف الثالث المحددة التي تقدم MSP خدمات مدارة لها بموجب اتفاقية مكتوبة مع هذا الطرف الثالث.

"**منتج (منتجات) MSP**" يعني منتجات الشركة التي تبيعها MSP على أساس مزود الخدمة المدارة.

"**خدمة (خدمات) MSP**" تعني الاستخدام المرخص لمنتجات MSP المرخصة من قبل MSP نيابة عن عميل MSP.

"**مدة الاشتراك**" تعني ، إن أمكن، مدة الاشتراك المحددة للنموذج في الطلب المقدم من MSP والمقبولة من قبل الشركة.

"**الإقليم**" يعني المنطقة الجغرافية التي قد يقدم فيها MSP خدمات MSP لعملاء MSP كما هو محدد في الأمر.

"**تطبيقات الطرف الثالث**" تعني المكونات الإضافية أو الموارد أو الروابط إلى خدمات أو مواقع ويب أخرى يتم توفيرها من قبل جهات خارجية لاستخدام MSP فيما يتعلق بمنتجات MSP المرخصة.

"**التحديث**" يعني تحديثا لمنتجات MSP المرخصة التي توفرها الشركة لMSP.

1. **موعد; محلة; المنتجات**. مع مراعاة جميع شروط وأحكام هذه الاتفاقية، تعين الشركة بموجب هذا MSP لمدة هذه الاتفاقية كمزود MSP غير حصري لمنتجات MSP المرخصة وخدمات MSP. يجوز لشركة MSP تسويق وترويج وتوزيع منتجات MSP المرخصة وخدمات MSP المرخصة، شريطة أن يوافق المستخدم النهائي على شروط اتفاقية العميل الرئيسية الحالية للشركة اعتبارا من تاريخ السريان ("**MCA**")، أو في حالة تقييم واحد أو أكثر من منتجات MSP المرخصة وخدمات MSP المرخصة، يوافق المستخدم النهائي على اتفاقية MCA أو اتفاقية التقييم الحالية للشركة ("**اتفاقية** التقييم"”). تتوفر اتفاقية تحدي الألفية والتقييم الحالية للشركة في https://corelight.com/legal/agreements ، وقد يتم تحديث كلاهما من قبل الشركة من وقت لآخر. لا يجوز تفسير أي شيء في هذه الاتفاقية على أنه يحد بأي شكل من الأشكال من أنشطة التسويق أو التوزيع للشركة أو تعيينها لتجار آخرين أو مزودي خدمات مدارة أو بائعين أو مرخص لهم أو وكلاء.

1. **التراخيص**. مع مراعاة امتثال MSP لشروط وأحكام هذه الاتفاقية، تمنح الشركة بموجب هذا MSP، وتقبل MSP بموجب هذا حقا غير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للتنازل لتوزيع ونشر منتجات MSP المرخصة لعملاء MSP واستخدام وإدارة منتجات MSP المرخصة فقط نيابة عن عملاء MSP لتقديم خدمات MSP في الإقليم.

1. **العلامات التجارية**. ستستخدم MSP أسماء الشركة وعلاماتها وشعاراتها والمعرفات الأخرى الحالية في ذلك الوقت لمنتجات MSP المرخصة ("**العلامات التجارية**") والإشعارات المتعلقة بالملكية الفكرية المعينة من قبل الشركة على أو في عبوة منتجات MSP المرخصة والمواد الإعلانية والترويجية الخاصة ب MSP لمنتجات MSP المرخصة هذه، شريطة أن تقوم MSP بما يلي: (أ) استخدام العلامات التجارية فقط بالشكل والطريقة، ووفقا لمعايير الجودة وإرشادات الاستخدام التي تحددها الشركة على وجه التحديد وفقط فيما يتعلق بها

الصفحة 1 من 7

Corelight سرية ومملوكة

اتفاقية مزود الخدمة المدارة v.221026

مع منتجات MSP المرخصة. و (ب) عند إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب من الأسباب، التوقف فورا عن استخدام العلامات التجارية.

# 5. حقوق الملكية الفكرية

**5.1. منتجات MSP المرخصة**. تمتلك الشركة و / أو المرخصون التابعون لها جميع حقوق الملكية والملكية ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جميع حقوق الملكية الفكرية ، في منتجات MSP المرخصة وجميع نسخها ، وكلها تحتوي على أسرار تجارية قيمة وحقوق ملكية فكرية أخرى للشركة و / أو المرخصين لها. ترخيص الاستخدام الموضح هنا ليس بيعا لمنتجات MSP المرخصة أو أي نسخ منها، كما أنه ليس تنازلا عن حقوق الشركة بموجب قوانين حقوق الطبع والنشر الأمريكية أو أي قوانين فيدرالية أو حكومية أو قوانين أخرى معمول بها.

**5.2. التعديلات**. لا يسمح لشركة MSP بإجراء أي تعديلات على منتجات MSP المرخصة. على الرغم مما سبق، إذا أجرت MSP أي تعديلات على منتجات MSP المرخصة بما ينتهك الجملة السابقة، توافق MSP على التنازل عن جميع الحقوق والملكية والمصالح في هذه التعديلات للشركة.

# 6. التزامات MSP

**6.1. الاتفاقيات مع عملاء MSP**. ستضمن MSP أن اتفاقيتها مع كل عميل من عملاء MSP تحتوي على شروط تحمي الشركة على الأقل مثل تلك المنصوص عليها في MCA للشركة وأنها تسمي الشركة كطرف ثالث مستفيد من هذه الاتفاقية. توافق MSP على تعويض الشركة عن أي مطالبات أو خسائر ناتجة عن خرق MSP لهذا القسم.

**6.2. مراجعة خط الأنابيب الشهرية**. على أساس شهري ، في وقت متفق عليه للطرفين ، ستناقش MSP مع الشركة الفرص الحالية التي تطورها MSP مع العملاء المحتملين من أجل التنبؤ بالأعمال المستقبلية.

1. **أوامر المنتج والسعر والدفع**.

* 1. **أوامر الشراء والفواتير**. يجوز لشركة MSP طلب وحدات SKU المعينة كمنتجات MSP مرخصة فقط على النحو الذي تحدده الشركة وفقا لتقديرها الخاص. ستقوم MSP بإرسال طلب شراء إلى الشركة بناء على النموذج المطلوب. تخضع الطلبات للقبول كتابيا من قبل الشركة وفقا لتقديرها الخاص ولن تكون ملزمة للشركة حتى قبل قبول الشركة الخطي أو تسليمه لمنتج MSP. ستقوم الشركة بإصدار فاتورة MSP وستدفع MSP للشركة السعر المنصوص عليه في قائمة الأسعار الحالية للشركة. إذا كانت MSP تشتري منتجات MSP المرخصة بموجب مدة الاشتراك، فستقوم الشركة بإصدار فاتورة مقدما لنظام MSP بناء على شروط الفوترة المتفق عليها في الطلب الأصلي (شهريا أو ربع سنوي أو سنويا) للفترة المتبقية من مدة الاشتراك. جميع الفواتير مستحقة وواجبة الدفع بعد ثلاثين (30) يوما من الاستلام، ما لم يذكر خلاف ذلك في الفاتورة. تقر MSP وتوافق على أنه يجوز للشركة، من وقت لآخر، تغيير الأسعار المقترحة لمنتجات MSP المرخصة وستقوم بتزويد MSP بقوائم أسعار جديدة قبل ثلاثين (30) يوما على الأقل من تاريخ سريان التسعير الجديد. لن ينطبق أي تغيير في الأسعار على أي طلب تم استلامه قبل تاريخ هذا الإشعار إذا كان تاريخ التسليم المطلوب أقل من ثلاثين (30) يوما من تاريخ الطلب. لتجنب الشك، يتم دفع الرسوم بالكامل سواء قام MSP بتحصيل الأموال من أي عميل من عملاء MSP أم لا وما إذا تم استرداد أي مبالغ من قبل MSP إلى عميل MSP أم لا.

* 1. **تغيير الطلبات خلال مدة الاشتراك**. بعد فترة التسعين (90) يوما الأولى وكل فترة لاحقة من أي مدة اشتراك، يجوز لشركة MSP إرسال أمر إلى الشركة لزيادة النموذج الحالي المرخص لعميل MSP إلى ترخيص نموذجي مع إمكانات متزايدة (" **ترخيص نموذج أعلى**") خلال مدة الاشتراك. عند قبول الشركة ، ستقوم الشركة بتسليم منتج MSP لترخيص الطراز الأعلى إلى MSP وسيتم تعديل الرسوم المطبقة إلى السعر الحالي في ذلك الوقت لمنتج MSP لترخيص الطراز الأعلى. لأغراض التوضيح، لا يجوز لشركة MSP التغيير إلى ترخيص نموذجي بقدرات أقل خلال مدة الاشتراك.

* 1. **الدفع بالدولار الأمريكي**. سيتم سداد جميع المدفوعات المستحقة على MSP بالدولار الأمريكي. يجوز للشركة فرض فائدة على أي مبلغ متأخر مستحق بمعدل يساوي أقل من واحد ونصف بالمائة (11/2٪) شهريا، أو أعلى معدل يسمح به القانون المعمول به.

* 1. **الضرائب**. لا يشمل تسعير منتجات MSP المرخصة بموجب هذه الاتفاقية الضرائب الفيدرالية أو الحكومية أو الضرائب أو المبيعات أو الاستخدام أو الممتلكات أو المهنة أو الضرائب المماثلة. توافق MSP على دفع جميع هذه الضرائب المستحقة فيما يتعلق بمنتجات MSP المرخصة والتي ستتم إضافتها إلى المبلغ الإجمالي المفوترة إلى MSP ، ما لم تزود MSP الشركة بشهادة إعادة بيع أو إعفاء سارية المفعول. في حالة مطالبة الشركة بدفع أي من هذه الضرائب أو دفعها، ستقوم MSP، عند إخطارها بهذه المدفوعات، بسداد مبلغها على الفور للشركة.

* 1. **التدقيق**. يجب أن تسمح MSP للشركة، أو محاسب معتمد مستقل معين من قبل الشركة، بالوصول إلى مقر MSP ودفاتر حسابات وسجلات MSP في أي وقت على إشعار كتابي مدته خمسة عشر (15) يوم عمل خلال ساعات العمل العادية لغرض فحص أو تدقيق أو التحقق أو مراقبة طريقة وأداء التزامات MSP بموجب هذه الاتفاقية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر دفع جميع الرسوم المطبقة. لن تتمكن الشركة من ممارسة هذا الحق أكثر من مرة في كل سنة تقويمية ما لم تتمكن الشركة من التأكيد بشكل معقول على أن عميل MSP يستخدم منتجات MSP مرخصة من الشركة أكثر مما تم ترخيصه من قبل MSP من الشركة. إذا كشفت عملية التدقيق (أ) أن MSP يستخدم منتجا مرخصا غير مصرح به أو يفرط في استخدام منتج MSP مرخص من الشركة ، فيجب أن يكون أمام MSP ثماني وأربعين (48) ساعة لإنهاء الفائض أو الترقية إلى منتج MSP مرخص من طراز أعلى ، أو (ب) MSP لديه رسوم مدفوعة بشكل أقل ، يجب إصدار فاتورة ب MSP ويجب أن تدفع للشركة في غضون ثلاثين (30) يوما من تاريخ الفاتورة مبلغا يساوي العجز بين الرسوم المستحقة وتلك التي تدفعها MSP. إذا تجاوز مبلغ الدفعة الناقصة خمسة بالمائة (5٪) من الرسوم المستحقة أو كشفت عملية التدقيق عن انتهاك أي قيود ترخيص بموجب هذه الاتفاقية، فيجب على MSP أيضا دفع التكاليف المعقولة للشركة لإجراء التدقيق.

1. **القيود**. لا يسمح لمزود الخدمات المدارة بما يلي: (أ) استخدام منتجات MSP المرخصة وتقديم خدمات MSP، كليا أو جزئيا، لصالح أي طرف ثالث بخلاف عملاء MSP؛ (ب) استخدام منتجات MSP المرخصة للتأجير أو المشاركة الزمنية ، أو لترخيص منتجات MSP المرخصة من الباطن أو إقراضها أو تأجيرها أو تأجيرها لأي طرف ثالث ؛ (ج) إجراء هندسة عكسية أو تفكيك أو فك تجميع منتجات MSP المرخصة أو أي جزء منها أو محاولة اشتقاق أو تحديد شفرة المصدر أو المنطق الموجود فيها إلا إلى الحد ولأغراض الصريحة المسموح بها بموجب القانون المعمول به؛ (د) تعديل أو ترجمة أو تطوير أعمال مشتقة من منتجات MSP المرخصة أو السماح للآخرين بالقيام بذلك ؛ (ه) إعادة إنتاج منتجات MSP المرخصة أو إزالة أي حقوق نشر أو علامة تجارية أو حقوق ملكية أو إخلاء مسؤولية أو إشعارات تحذير موضوعة عليها؛ أو (و) نشر نتائج أي اختبارات معيارية يتم تشغيلها على منتجات MSP المرخصة.

# 9. ضمانات الشركة

**9.1. الضمان المحدود***.* تضمن الشركة لشركة MSP أنه لمدة تسعين (90) يوما من تاريخ شحن منتج MSP المرخص سيقوم بأداء منتج MSP المرخص بشكل مادي وفقا للوثائق المرفقة، بشرط أن يتم استخدام منتج MSP المرخص بشكل صحيح من قبل MSP وفقا لهذه الوثائق وهذه الاتفاقية. لا تقدم الشركة أي ضمان فيما يتعلق بمنتج MSP المرخص بعد فترة التسعين (90) يوما المذكورة.

**9.2. سبل الانتصاف**. يجب أن يكون التزام الشركة الوحيد والحصري والتعويض الوحيد والحصري لشركة MSP بموجب هذا الضمان المحدود هو جهد الشركة المعقول تجاريا لجعل منتج MSP المرخص يعمل بشكل كبير وفقا للوثائق المصاحبة. لا يتوفر التعويض أعلاه إلا إذا تم إخطار الشركة كتابيا على الفور خلال فترة الضمان المعمول بها. تكون هذه الضمانات المحدودة باطلة إذا كان فشل منتج MSP المرخص ناتجا عن حادث أو إساءة استخدام أو سوء استخدام.

**9.3. ضمانات حصرية***.* إلى أقصى حد يسمح به القانون، تكون الضمانات المذكورة أعلاه حصرية وتبدلا من جميع الضمانات والشروط الأخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو

قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية للتسويق أو عدم الانتهاك أو الملاءمة لغرض معين أو ملكية أو جودة الخدمة. لا تنشأ أي ضمانات بموجب هذه الاتفاقية من سياق التعامل أو استخدام التجارة. تتحمل MSP جميع المسؤولية عن اختيار منتجات MSP المرخصة لتحقيق النتائج المرجوة من MSP ، وعن تشغيل واستخدام ونتائج منتجات MSP المرخصة. دون تقييد ما سبق، فإن MSP مسؤولة عن الإشراف والإدارة والتحكم في استخدام منتجات MSP المرخصة وأي مخرجات لمنتجات MSP المرخصة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التثبيت السليم وإنشاء عمليات النسخ الاحتياطي والأرشفة المناسبة لمنع أي عواقب سلبية في حالة حدوث عطل. لا تضمن الشركة أن استخدام MSP لمنتجات MSP المرخصة سيكون دون انقطاع أو خال من الأخطاء. باستثناء ما هو منصوص عليه على وجه التحديد في هذه الوثيقة، تظل المخاطر الكاملة المتعلقة بجودة وأداء منتجات MSP المرخصة على عاتق MSP. توافق MSP على أنها لم تعتمد على التوافر المستقبلي لأي برامج أو خدمات في إبرام هذه الاتفاقية.

**9.4. تطبيقات الطرف الثالث**. لا تقدم الشركة أي ضمانات فيما يتعلق بأي تطبيقات تابعة لجهات خارجية، سواء تم تصنيف تطبيقات الطرف الثالث هذه من قبل الشركة على أنها "معتمدة" أو "معتمدة" أو "موصى بها" أو تم توفيرها بطريقة أخرى من قبل طرف ثالث عضو في برنامج شريك الشركة. أي عملية شراء أو استخدام من قبل MSP لأي تطبيقات تابعة لجهات خارجية لصالح عميل MSP هي فقط بين MSP ومزود الطرف الثالث المعني وتوافق MSP على أن الشركة لا تتحمل أي مسؤولية أو التزام تجاه MSP أو عميل MSP عن تطبيقات الطرف الثالث هذه أو نتائج استخدامها أو تأثير استخدامها على تشغيل منتجات MSP المرخصة.

1. **ضمانات MSP**. تضمن MSP وتوافق على أنه يجب عليها: (أ) التأكد من أن كل عميل من عملاء MSP ملزم بعقد مع MSP لخدمات MSP ، والتي لا تقل شروطها عن حماية الشركة من شروط هذه الاتفاقية ؛ (ب) التأكد من أن كل عميل من عملاء MSP يتوقف عن الوصول إلى و/أو استخدام منتجات MSP المرخصة إذا لم يعد لديهم اتفاقية سارية المفعول مع MSP لتوريد خدمات MSP أو إذا تم إنهاء هذه الاتفاقية؛ (ج) التأكد من أن كل عميل من عملاء MSP يتلقى ويقر إشعارا حول التحديثات المعمول بها على عميل MSP على الفور وعلى أي حال في غضون ثلاثة (3) أيام عمل بعد قيام الشركة بإتاحة هذه التحديثات المعمول بها؛ (د) التأكد من أن كل عميل من عملاء MSP يعمل مع أحدث التحديثات في غضون ثلاثين (30) يوم عمل بعد قيام الشركة بإتاحة هذه التحديثات؛ (ه) ضمان أن تقدم خدمات تخطيط الحيز البحري وحدها ؛ و (و) إبراء ذمة الشركة والدفاع عنها وتعويضها بالكامل ضد أي مطالبات أو إجراءات أو إجراءات أو أضرار أو تكاليف أو نفقات أو أي مسؤولية أخرى من أي نوع تنشأ عن أو تنتج عن أو تتعلق باستخدام MSP وكل عميل من عملاء MSP لمنتجات MSP المرخصة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر خرق ضمانات MSP في هذا القسم. كما تمثل MSP وتضمن وتوافق على عدم نسخ أو تعديل أو تأجير أو تفكيك أو فك أو إجراء هندسة عكسية لأي منتج أو برنامج للشركة، أو محاولة معرفة شفرة المصدر أو الهيكل أو الخوارزميات أو الأفكار الكامنة وراء أي من منتجات الشركة أو برامجها، باستثناء الحد الذي يحظر فيه القانون المعمول به صراحة هذا البند وإلى الحد فقط. أو السماح لأي شخص آخر بفعل الشيء نفسه.

1. **الدعم**. ستوفر الشركة MSP خدمات الدعم القياسية الخاصة بها. يكون MSP مسؤولا عن جميع الدعم الذي يطلبه عميل MSP. بناء على طلب MSP ، إذا رأت الشركة ، وفقا لتقديرها الخاص ، أن هناك حاجة إلى دعم فني إضافي فيما يتعلق بمنتج MSP المرخص ، فستقدم الشركة الدعم لعميل MSP مقابل رسوم مقبولة للطرفين تدفعها MSP.

1. **معلومات سرية**.  **تتكون "المعلومات السرية**" من المعلومات السرية للطرف، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات غير العامة المتعلقة بأعمال الطرف، أو خطط المنتجات، أو تصميمات المنتجات، أو تكاليف المنتجات، أو أسعار المنتجات، أو أسماء المنتجات، أو الشؤون المالية، أو خطط التسويق، أو فرص العمل، أو الموظفين، أو البحوث، أو التطوير، أو الدراية. دون تقييد عمومية ما سبق، فإن منتجات MSP المرخصة وأي أسرار تجارية تتعلق بما سبق هي المعلومات السرية للشركة. ما لم يصرح صراحة كتابيا من قبل الطرف المفصح ("**المفصح**")، لن يكشف الطرف المتلقي ("**المستلم**") بشكل مباشر أو غير مباشر لأي شخص أو كيان أو يستخدم أي معلومات سرية للكشف ويجب أن يبذل كل الجهود المعقولة لحماية سرية هذه المعلومات. لن تنطبق القيود المذكورة أعلاه على المعلومات التي (1) كانت معروفة للمستلم في وقت الإفصاح عنها للمستلم؛ (2) أصبح معروفا علنا من خلال عدم وجود فعل غير مشروع من جانب المستلم؛ (3) تم استلامه بشكل صحيح من طرف ثالث مخول بإجراء هذا الإفصاح دون قيود؛ (4) تم تطويره بشكل مستقل من قبل المستلم دون استخدام المعلومات السرية الخاصة بالمفصح أو الإشارة إليها؛ أو (v) تمت الموافقة على الإفراج عنه بتفويض كتابي من Disclosurer. يجوز للمستلم الإفصاح عن المعلومات السرية وفقا لأمر ساري المفعول من محكمة أو وكالة حكومية معتمدة شريطة أن يكون المستلم قد أعطى الإخطار الفوري حتى تتاح للكاشف فرصة للدفاع عن هذا الإفصاح أو تقييده أو حمايته. أي خرق للقيود الواردة في هذا القسم هو خرق لهذه الاتفاقية ، مما يتسبب في ضرر لا يمكن إصلاحه للكشف عن حقوق الكشف في الحصول على أمر قضائي بالإضافة إلى جميع التعويضات القانونية.

# 13. التعويض

**13.1. التعويض***.* توافق الشركة على تعويض MSP والدفاع عنه وإبراء ذمته من التكاليف والرسوم المرتبطة به، بما في ذلك أتعاب ونفقات المحاماة المعقولة، التي تم منحها نهائيا من قبل محكمة مختصة أو تم الاتفاق عليها في التسوية أو التسوية، إلى الحد الذي تنشأ فيه هذه الرسوم والتكاليف من مطالبة أو إجراء أو دعوى من طرف ثالث تدعي أن منتج MSP المرخص المقدم إلى MSP وفقا لهذه الاتفاقية ينتهك براءة اختراع تابعة لجهة خارجية في الولايات المتحدة، حقوق الطبع والنشر أو الأسرار التجارية ("**مطالبة**"). يجب أن تكون التزامات الشركة بموجب هذه الاتفاقية مشروطة بإخطار الشركة على الفور بأي مطالبة من هذا القبيل والسماح للشركة بتولي السيطرة الكاملة على الدفاع عن هذه المطالبة وتسويتها. ومع ذلك ، شريطة ما يلي: (أ) يجب على الشركة إطلاع MSP على MSP والتشاور معه فيما يتعلق بالتقدم المحرز في هذا التقاضي أو التسوية ؛ و (ب) لا يكون للشركة أي حق، دون موافقة خطية من MSP، والتي لا يجوز حجبها بشكل غير معقول، تسوية أي مطالبة من هذا القبيل إذا كانت هذه التسوية تحتوي على شرط أو اعتراف أو إقرار بأي مسؤولية أو مخالفة سواء في العقد أو الضرر أو غير ذلك من جانب MSP، أو تتطلب أي أداء محدد أو تعويض غير مالي من قبل MSP.

**13.2. الاستثناءات***.* على الرغم مما سبق، لن تكون الشركة ملزمة تجاه MSP بموجب هذا القسم إلى الحد الذي تنشأ فيه أي مطالبة من هذا القبيل أو تنتج عن (أ) الاستخدام غير المصرح به أو غير السليم من قبل MSP لمنتج MSP المرخص المقدم من قبل الشركة بموجب هذه الاتفاقية؛ (ب) الجمع بين منتج MSP المرخص الذي تقدمه الشركة بموجب هذه الاتفاقية مع المنتجات أو الخدمات الأخرى التي لا تقدمها الشركة، إلى الحد الذي لم يكن من الممكن أن ينتج عنه هذا الادعاء باستثناء هذا المجموعة؛ (ج) تغيير أو تعديل منتج MSP المرخص من قبل أو من أجل MSP دون موافقة خطية من الشركة، إذا كان من الممكن تجنب هذا الانتهاك في حالة عدم وجود مثل هذا التغيير أو التعديل؛ (د) فشل MSP في تثبيت التحديث على الفور؛ أو (ه) يمكن تجنب المطالبة من خلال استخدام MSP لمنتج MSP مرخص بديل تقدمه الشركة إلى MSP والذي يعمل بطريقة مشابهة إلى حد كبير لمنتج MSP المرخص المعني.

**13.3. سبل الانتصاف**. إذا أصبح منتج MSP المرخص المقدم بموجب هذه الاتفاقية، أو في رأي الشركة المعقول أنه من المحتمل أن يصبح، موضوع مطالبة، يجوز للشركة، وفقا لتقديرها الخاص وعلى نفقتها الخاصة، إما: (أ) الحصول على حق MSP في ممارسة حقوقها بموجب التفويضات الواردة هنا؛ أو (ب) استبدال أو تعديل منتج MSP المرخص لجعله غير انتهاك، شريطة أن يتم تنفيذ نفس الوظائف بواسطة منتج MSP المرخص المستبدل أو المعدل. إذا قررت الشركة وفقا لتقديرها الخاص أن (أ) ولا (ب) غير معقولين تجاريا، فيجب على الشركة إخطار MSP بذلك كتابيا وإنهاء تراخيص MSP لمنتج MSP المرخص المتأثر بموجب هذه الاتفاقية. بناء على إشعار خطي من الشركة بإنهاء ترخيص MSP وفقا لهذا القسم، يجب على MSP إعادة جميع منتجات MSP المرخصة المتأثرة المتبقية في حوزة MSP إلى الشركة لاسترداد تناسبي لتلك الرسوم التي يدفعها MSP إلى الشركة عن منتج MSP المرخص المتأثر المحسوبة على مدى ستة وثلاثين (36) شهرا على أساس السطر الثابت.

**13.4. الالتزام الكامل***.* ينص ما سبق على المسؤولية الكاملة للشركة والانتصاف الحصري ل MSP فيما يتعلق بأي مطالبة.

# 14. تحديد المسؤولية

إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون، لن تكون الشركة أو المرخصون والشركات التابعة لها ووكلائها ومورديها وموزعيها ومزودوها مسؤولين عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تبعية أو عقابية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأضرار الناجمة عن الأرباح المفقودة أو فقدان البيانات أو فقدان الاستخدام، أو شراء منتجات MSP المرخصة البديلة، مهما كان ما يتكبده MSP أو أي طرف ثالث. سواء في دعوى تعاقدية أو تقصيرية، حتى لو تم إخطار هذا الطرف بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار.

لا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتجاوز المسؤولية الإجمالية للشركة عن الأضرار المباشرة الناشئة عن هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها المبالغ التي تلقتها الشركة بموجب هذه الاتفاقية من MSP في الاثني عشر (12) شهرا السابقة مباشرة للحدث الذي أدى إلى سبب الدعوى. تطبق قيود هذا القسم على الرغم من أي فشل في الغرض الأساسي.

# 15. المدة والإنهاء

**15.1. المدة**. ما لم يتم إنهاؤها في وقت سابق على النحو المنصوص عليه في هذه الاتفاقية، يكون لهذه الاتفاقية مدة اثني عشر (12) شهرا ويتم تجديدها تلقائيا بزيادات اثني عشر (12) شهرا ما لم يتم إلغاؤها من قبل أي من الطرفين. في حالة حدوث أي إنهاء، (1) يجوز للشركة اختيار الاستمرار أو إنهاء أي طلب معلق في ذلك الوقت، (2) ستعيد MSP إلى الشركة جميع المعلومات السرية والمواد الأخرى الخاصة بالشركة وجميع حقوق التوزيع والتراخيص الأخرى الممنوحة لشركة MSP هنا (بالإضافة إلى التزامات الشركة للتوريد والدعم والصيانة وأي قيود على الشركة). و (3) تظل شروط وأحكام هذه الاتفاقية سارية بخلاف ذلك.

**15.2. الإنهاء**. يجوز للشركة إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار كتابي مدته خمسة عشر (15) يوما إلى MSP عند حدوث أي مما يلي، والذي إذا كان قابلا للعلاج، لا يتم علاجه خلال فترة الخمسة عشر (15) يوما: (i) لا تتلقى الشركة الرسوم، كليا أو جزئيا، من MSP وفقا لشروط الدفع المتفق عليها؛ أو (2) فشل MSP في الامتثال لأي من شروط وأحكام هذه الاتفاقية؛ أو (3) يتخذ MSP أو يعاني من أي إجراء بسبب الديون أو يصبح معسرا. علاوة على ذلك، يجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت مع أو بدون سبب بناء على إشعار كتابي مدته تسعين (90) يوما.

**15.3. نهاية العمر**. تقر MSP وتوافق على أنه قد يكون من الضروري سحب منتجات MSP المرخصة من وقت لآخر لأسباب تشمل على سبيل المثال لا الحصر التغييرات في الطلب والتكنولوجيا. ستسعى الشركة إلى تقديم إشعار يصل إلى ستة (6) أشهر من تاريخ انتهاء البيع. ستستمر الشركة في دعم منتجات MSP المرخصة بعد تاريخ انتهاء العمر الافتراضي لمدة لا تزيد عن عام واحد (1).

**15.4. آثار الإنهاء**. لتجنب الشك، فإن أي حكم من أحكام الاتفاقية ينص على الأداء أو الالتزام بعد إنهائها أو انتهاء صلاحيتها سيظل ساريا بعد انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية أو إنهائها لأي سبب من الأسباب. لا يعفي إنهاء هذه الاتفاقية MSP من التزاماتها بدفع جميع الرسوم المستحقة أو المستحقة على MSP للشركة. جميع الرسوم المدفوعة غير قابلة للاسترداد. في غضون شهر واحد (1) من تاريخ إنهاء هذه الاتفاقية، يجب على MSP إما، وفقا لتقدير الشركة وحدها، إعادة منتج MSP المرخص إلى الشركة، على نفقة MSPs، أو (ii) تقديم شهادة مكتوبة إلى الشركة تؤكد تدمير MSP وعميل MSP المرخص لمنتج MSP المرخص وجميع النسخ من كل أو أي جزء منه. ستتوقف جميع حقوق MSP وعميل MSP الخاص بها في استخدام منتجات MSP المرخصة تلقائيا عند إنهاء هذه الاتفاقية.

1. **العلاقة بين الأطراف**. يفهم الطرفان ويتفقان صراحة على أن MSP هي مقاول مستقل في تنفيذ كل جزء من هذه الاتفاقية ، وهي المسؤولة الوحيدة عن جميع موظفيها ووكلائها وتكاليف العمالة والنفقات الناشئة فيما يتعلق بذلك وهي مسؤولة عن الشركة وستعوض الشركة عن أي وجميع المطالبات ، الالتزامات والأضرار والديون والتسويات والتكاليف وأتعاب المحاماة والنفقات والالتزامات من أي نوع والتي قد تنشأ بسبب أنشطة MSP أو أنشطة موظفيها أو وكلائها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تقديم إقرارات أو ضمانات غير مصرح بها أو عدم الإفصاح عن جميع القيود المفروضة على الضمانات والمسؤوليات المنصوص عليها هنا وفي MCA نيابة عن الشركة لعملائها أو خرق أي شرط، التمثيل أو الضمان لهذه الاتفاقية. لا ترتبط الشركة بأي حال من الأحوال بالأداء الفعلي لهذه الاتفاقية من جانب MSP أو مرتبطة به بأي شكل من الأشكال، ولا بتوظيف MSP لأشخاص آخرين أو تكبد نفقات أخرى، ولن تمثل MSP أو تشير إلى أي شيء على عكس ذلك. باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة في هذه الوثيقة، لا يحق للشركة ممارسة أي سيطرة من أي نوع على أنشطة أو عمليات MSP.

1. **لا يوجد تضارب في المصالح**. خلال مدة الاتفاقية، لن تقبل MSP العمل أو تبرم عقدا أو تقبل التزاما غير متسق أو غير متوافق مع التزامات MSP أو نطاق الخدمات التي سيتم تقديمها للشركة بموجب الاتفاقية. تضمن MSP أنه ، على حد علم MSP ، لا يوجد عقد أو واجب آخر قائم من جانب MSP يتعارض مع الاتفاقية أو لا يتفق معها. توافق MSP على تعويض الشركة وإبراء ذمتها من أي وجميع الخسائر والالتزامات التي تتكبدها الشركة أو تكبدتها بسبب الخرق المزعوم من قبل MSP لأي اتفاقية خدمات بين MSP وأي طرف ثالث.

1. **ضرر لا يمكن** إصلاحه. تقر MSP بأن خرق أي سرية أو حكم تقييدي آخر في هذه الاتفاقية من شأنه أن يتسبب في ضرر لا يمكن إصلاحه وإلحاق ضرر كبير بالشركة والذي لن يكون من الممكن تعويضه بالكامل من خلال التعويضات المالية. وبناء على ذلك، توافق MSP على أنه سيكون للشركة الحق في طلب الحصول على أمر قضائي مؤقت ودائم في أي محكمة دون الحاجة إلى نشر أي سند بالإضافة إلى أي حقوق وتعويضات أخرى قد تكون لديها، وستقوم MSP بتعويض الشركة عن جميع الأضرار والخسائر والتسويات وأتعاب المحاماة والتكلفة والنفقات الأخرى الناتجة عن هذا الخرق أو الادعاء بذلك.

# 19. عام

**19.1. مكافحة الفساد**. لم يتلق أي من الطرفين أو يعرض عليه أي رشوة أو رشوة أو دفع أو هدية أو شيء ذي قيمة غير قانونية أو غير لائقة من موظف أو وكيل للطرف الآخر فيما يتعلق بهذه الاتفاقية. لا تنتهك الهدايا المعقولة والترفيه المقدمة في سياق العمل العادي القيود المذكورة أعلاه.

**19.2. التنازل**. لا يجوز لأي من الطرفين التنازل عن أي من حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية، سواء بحكم القانون أو غير ذلك، دون موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر، والتي لن يتم حجبها بشكل غير معقول. على الرغم مما سبق، يجوز للشركة التنازل عن هذه الاتفاقية ونقلها بحرية بموجب الاندماج أو البيع المتعلق بموضوع هذه الاتفاقية.

**19.3. التسليم.** سيتم تسليم المنتجات إلى المستودع أو مكان الإنتاج المعمول به في شركة FOB.

**19.4. الاتفاقية الكاملة.** هذه الاتفاقية هي الاتفاقية الكاملة بين الشركة والعميل فيما يتعلق باستخدام العميل لعروض الشركة وتحل محل جميع الاتفاقيات أو المقترحات أو الإقرارات السابقة والمعاصرة، المكتوبة أو الشفهية، فيما يتعلق بموضوعها. يتفق الطرفان على أن أي شرط أو شرط منصوص عليه في أمر الشراء أو في أي وثائق طلب أخرى من قبل العميل باطل وليس له أي تأثير.

**19.5. مراقبة الصادرات.** قد تخضع العروض وتقنيات الشركة الأخرى ومشتقاتها لقوانين ولوائح التصدير في الولايات المتحدة والولايات القضائية الأخرى. تقر كل من الشركة والعميل بأنها ليست مدرجة في أي قائمة من الأطراف المرفوضة من الحكومة الأمريكية. لن يسمح العميل بأي وصول أو استخدام لأي عرض في بلد أو منطقة خاضعة للحظر الأمريكي (حاليا كوبا أو إيران أو كوريا الشمالية أو سوريا أو شبه جزيرة القرم) أو في انتهاك لأي قانون أو لائحة تصدير أمريكية.

**19.6. القوة القاهرة.** بصرف النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية، لا يعتبر أي طرف متقصرا أو خرقا لهذه الاتفاقية أو مسؤولا عن أي خسارة أو أضرار أو عن أي تأخير أو فشل في الأداء، باستثناء دفع الرسوم، بسبب أي سبب خارج عن السيطرة المعقولة ودون خطأ أو إهمال من قبل هذا الطرف. مقدمو الخدمات أو المسؤولين أو المديرين أو الموظفين أو الوكلاء أو الموردين أو المقاولين.

**19.7. القانون الحاكم ومكان الإعداد.** تخضع الاتفاقية وتفسر وفقا لقوانين ولاية كاليفورنيا، باستثناء قواعد تعارض القوانين، ويوافق الطرفان على الاختصاص القضائي الحصري والمكان في محاكم الولاية والمحاكم الفيدرالية الموجودة في سان فرانسيسكو، كاليفورنيا، بغض النظر عن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع الدولي للبضائع. في أي إجراء أو إجراء لإنفاذ الحقوق بموجب هذه الاتفاقية، يحق للطرف السائد استرداد التكاليف المعقولة وأتعاب المحاماة. تقر MSP بأن خرق أي سرية أو حكم تقييدي آخر في الاتفاقية من شأنه أن يتسبب في ضرر لا يمكن إصلاحه وضرر كبير للشركة لن يكون من الممكن تعويضه بالكامل من خلال التعويضات المالية. توافق MSP على أن الشركة سيكون لها الحق في طلب والحصول على أمر قضائي مؤقت ودائم في أي محكمة دون الحاجة إلى نشر أي سند بالإضافة إلى أي حقوق وتعويضات أخرى قد تكون لديها. ستقوم MSP بتعويض الشركة عن جميع الأضرار والخسائر والتسويات وأتعاب المحاماة والتكاليف والنفقات الأخرى الناتجة عن هذا الخرق أو الادعاء بذلك.

**19.8. العناوين.** عناوين وعناوين أقسام هذه الاتفاقية هي للملاءمة فقط ولن تؤثر على بناء أي حكم.

**19.9. الإشعارات.** باستثناء ما هو محدد بخلاف ذلك في هذه الاتفاقية، ستكون جميع الإشعارات المتعلقة بهذه الاتفاقية كتابية وستكون سارية المفعول عند (أ) التسليم الشخصي، أو (ب) يوم العمل الثاني بعد الإرسال، أو (ج)، باستثناء إشعارات الإنهاء أو المطالبة غير القابلة للتعويض ("**الإشعارات القانونية**")، والتي يمكن تحديدها بوضوح على أنها إشعارات قانونية، في يوم الإرسال عبر البريد الإلكتروني. سيتم توجيه الإشعارات المتعلقة بالفواتير إلى جهة اتصال الفواتير ذات الصلة التي يعينها العميل. سيتم توجيه جميع الإشعارات الأخرى للعميل إلى مسؤول النظام ذي الصلة أو الفرد المعين من قبل العميل.

**19.10 التوقيعات.** يوافق الطرفان على التوقيعات الإلكترونية.

**19.11 التنازل، قابلية الفصل**. لن يشكل أي إخفاق أو تأخير من قبل أي من الطرفين في ممارسة أي حق بموجب هذه الاتفاقية تنازلا عن هذا الحق. إذا اعتبرت محكمة أو محكم ذو اختصاص قضائي أن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية يتعارض مع القانون، يوافق الطرفان على استبداله بحكم قابل للتنفيذ يعكس الغرض من الحكم الأصلي قدر الإمكان وفقا للقانون المعمول به، وستظل الأحكام المتبقية من هذه الاتفاقية سارية المفعول والتأثير الكامل.

# [تركت فارغة عمدا]

قام كل من الموقعين أدناه، بصفته ممثلا مفوضا حسب الأصول للطرف المشار إليه، بتنفيذ هذه الاتفاقية اعتبارا من تاريخ السريان.

**CORELIGHT، INC. MSP:**

توقيع: توقيع:

اسم:

اسم:

عنوان:

عنوان:

تاريخ:

تاريخ:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | | |
| **معلومات الاتصال ب Corelight**: | | **معلومات الاتصال ب MSP**: | | | |
| 548 شارع ماركت ، PMB 77799 | | عنوان:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| سان فرانسيسكو ، كاليفورنيا 94104 | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| 888.547.9497 | | الهاتف:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| انتباه: القسم القانوني | |  | اهتمام:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
|  |  |
| legal@corelight.com |  |  |  |  | البريد الإلكتروني:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

الصفحة 7 من 7

Corelight سرية ومملوكة

اتفاقية مزود الخدمة المدارة v.221026